

**ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL PROCESO DE CONSULTA A LAS COMUNIDADES
RARÁMURIS SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-
TOPOLOBAMPO, CON LOS GOBERNADORES TRADICIONALES DEL PUEBLO
RARÁMURI**

Con fundamento en los artículos 1° y 2° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; artículo 6 y demás relativos del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en los Países Independientes; y en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas y demás instrumentos normativos aplicables

1. En la comunidad de **SANTA MATILDE, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA**, el día 17 del mes de noviembre de 2014, siendo las 11:45 horas, se dio inicio a la **“Sesión de Acuerdos Previos”** en el lugar que ocupa el Salón Ejidal de la citada comunidad. Lo anterior, como parte de la “Etapa de Acuerdos Previos” del “Proceso de Consulta a las comunidades rarámuris sobre la construcción y operación del gasoducto El Encino-Topolobampo.

2. En la asamblea estuvo presente la **autoridad tradicional:**

C. Reyes Ortega Mancinas, Primer Gobernador de Santa Matilde del Municipio de Guazapares, Estado de Chihuahua.

3. Como representantes del **Gobierno Federal** estuvieron:

SECRETARÍA DE ENERGÍA.

- Héctor Eduardo Martínez Rivas, Director de Evaluación de Impacto Social.
- Claudia Ángel Pérez, Subdirectora de Consulta.

GUAZAPARES, CHIHUAHUA

COMISIÓN NACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS.

- Profr. Jesús Adrián Palma Armenta, Director del Centro Coordinador CCDI de San Rafael, Urique.

4. Por parte del **Gobierno del Estado de Chihuahua.**

- Audén Acosta Royval, Jefe del Departamento Jurídico de la Coordinación Estatal de la Tarahumara.

5. La sesión de acuerdos previos se desarrolló de conformidad al siguiente orden: Héctor Eduardo Martínez Rivas, Director de Evaluación de Impacto Social de la Secretaría de Energía, inició la asamblea con un saludo, agradeciendo el recibimiento al gobernador el C. Reyes Ortega Mancinas y del pueblo de Santa Matilde. Y le solicitó al C. Salvador Velasquillo Frías preguntará en lengua rarámuri si el pueblo consideraba necesario que se tradujera toda la reunión, a lo que respondieron que sí, por lo tanto toda la sesión fue traducida en rarámuri.

Una vez instalada la asamblea comunitaria, Héctor Eduardo Martínez Rivas, Director de Evaluación de Impacto Social de la Secretaría de Energía explicó el motivo de la sesión, así como los antecedentes directos de la reunión convocada; los cuales están directamente relacionados con los compromisos celebrados en la "Sesión de Acuerdos Previos" desarrollada el 7 de noviembre del presente año, en la comunidad de Creel, Municipio de Urique, los cuales se detallan a continuación:

- LOS REPRESENTANTES DE LAS COMUNIDADES Y LOS ASISTENTES DECIDIERON APROBAR, EN LO GENERAL, EL "PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO".
- LA AUTORIDAD RESPONSABLE PRESENTARÁ EL "PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO" EN CADA UNA DE LAS COMUNIDADES QUE SE ENLISTAN PARA SU RATIFICACIÓN Y APROBACIÓN EN LO PARTICULAR DE CONFORMIDAD CON LA SIGUIENTE LISTA: [...]
- LAS COMUNIDADES QUE NO DECIDIERON FECHA DE REUNIÓN EN ESTE MOMENTO, LA COMUNICARÁN EN BREVE A LA COORDINADORA DE LA TARAHUMARA Y A LA DELEGACIÓN FEDERAL DEL CDI.



GOBERNADOR DE SANTA MATILDE
GUAZAPARES, CHIHUAHUA

Página 2 de 5



Una vez expuestos los antecedentes que dieron pauta a la reunión, se procedió a explicar detalladamente los 11 (once) artículos que componen el “Protocolo para la Consulta al Pueblo Rarámuri sobre la Construcción y operación del Gasoducto El Encino Topolobampo”.

Una vez concluida la explicación, se procedió a escuchar y resolver las dudas e inquietudes presentadas por la comunidad, las cuales fueron satisfechas hasta lograr la total y plena comprensión de los objetivos y alcances del “Protocolo para la consulta al Pueblo Rarámuri sobre la Construcción y operación del Gasoducto El Encino Topolobampo”

6. Una vez desahogada las dudas y observaciones sobre la información proporcionada y a los temas de la Asamblea, se establecieron los siguientes:

GOBERNADOR DE SANTA MATILDE
GUAZAPARES, CHIHUAHUA

SIRIAME ACUERDOS:

1. LA COMUNIDAD RARÁMURI DE SANTA MATILDE, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA, QUE INCLUYE LA CAPITANÍA/RANCHERÍA DEL SIMBOR; EN PLENO EJERCICIO DE SU LIBRE DETERMINACIÓN Y AUTONOMÍA DECIDEN RATIFICAR EL “PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO”, APROBADO EN LO GENERAL EL DÍA 7 DE NOVIEMBRE DEL PRESENTE AÑO EN LA COMUNIDAD DE CREEL, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.
2. LA COMUNIDAD RARÁMURI DE SANTA MATILDE, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA, DESIGNAN AL PROFR. JESÚS ADRIÁN PALMA ARMENTA COMO ASESOR EN EL MARCO DEL “PROCESO DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO”, RESERVANDOSE SU DERECHO DE MODIFICAR O DESIGNAR A OTROS ASESORES.



3. LA COMUNIDAD RARÁMURI DE SANTA MATILDE, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA; ESTABLECE LAS SIGUIENTES FECHAS PARA EL DESARROLLO DEL “PROCESO DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO”.

FASE	ACTIVIDAD	LUGAR	FECHA
Fase de Acuerdos Previos	Aprobación del protocolo, la metodología y el calendario propuestos por parte de los representantes del pueblo indígena sujeto de la Consulta	Creel Santa Matilde.	7 de Noviembre de 2014 17 de Noviembre de 2014
Fase Informativa	Asambleas Informativas en las cuales se entrega toda la información necesaria sobre el proyecto a los sujetos de Consulta.	Santa Matilde.	27 de Noviembre del 2014 11:00 horas
Fase Deliberativa	Deliberación al interior de la comunidad indígena.	Santa Matilde.	28 de Noviembre de 2014 al 10 de Enero de 2015
Fase Consultiva	Asamblea de Consulta.	Creel, Chihuahua	11 de Enero de 2015

No habiendo otro asunto que tratar se da por concluida la presente acta siendo las 13:10 horas, del 17 de Noviembre de 2014, firmando de conformidad el gobernador tradicional Reyes Ortega Mancinas; los representantes de las instancia gubernamentales y ciudadanos participantes.

Santa Matilde, Municipio de Guazapares, Chihuahua, a 17 de noviembre de 2014.

POR LA COMUNIDAD RARÁMURI DE SANTA MATILDE DEL MUNICIPIO DE GUAZAPARES.



C. REYES ORTEGA MANCINAS

**GOBERNADOR DE SANTA MATILDE
GUAZAPARES, CHIHUAHUA**

Página 4 de 5

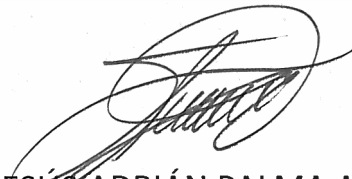
PRIMER GOBERNADOR INDÍGENA

**POR LA AUTORIDAD RESPONSABLE DE LA CONSULTA
PREVIA, LIBRE E INFORMADA AL PUEBLO RARÁMURI**



**HÉCTOR EDUARDO MARTÍNEZ RIVAS
REPRESENTANTE DE LA DIRECCIÓN DE EVALUACIÓN DE IMPACTO SOCIAL
SECRETARÍA DE ENERGÍA.**

**COMITÉ TÉCNICO ASESOR DE LA CONSULTA PREVIA, LIBRE E INFORMADA AL
PUEBLO RARÁMURI**



**JESÚS ADRIÁN PALMA ARMENTA
REPRESENTANTE DE LA DIRECCIÓN DEL CENTRO COORDINADOR
CCDI – SAN RAFAEL**

POR LA AUTORIDAD COADYUVANTE.



**AUDÉN ACOSTA ROYVAL
REPRESENTANTE DEL DEPARTAMENTO JURÍDICO
COORDINACIÓN ESTATAL DE LA TARAHUMARA**



**GOBERNADOR DE SANTA MATILDE
GUAZAPARES, CHIHUAHUA
SIRIAME**





**FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMBO"
COMUNIDAD DE SANTA MATILDE, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA**

Macario Medina Chavez
Baltazar Cruz Aragon
Joan Manuel Alvarez
Sto Equiluz modes
Ma. del Refugio Torres
Marlene Soto Guerra
Fernando Ortega Aguilar
Romeia Cruz Zalveron
Ma. Luisa Espinoza v.
md Rosario
Soco no Alicia Ramos
Jose German Lechusa Burgos
Luz Estrella RUIZ



Ma. del Refugio Torres ch.
fernando ortega A.
Ma. Luisa Espinoza v.
md Rosario
SAR
Jose German Lechusa Burgos
Estrella RUIZ

**FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMBO"
COMUNIDAD DE SANTA MATILDE, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA**

Jesus Manvela Panduro C
M. del Rosario Panduro C.

Martina Orduño Panduro
Margarita Arredondo M
virgen Maria Medina enavez
Juana enavez Muñoz

Felix S. Mendoza G.

Santiago E Mendoza V.

ENRIQUE-SOTO CRUZ
M. Humberto Cruz A

Gildardo Soto Cruz
Socorro Medina A.

MARINO Orduño M
Socorro RAMOS
Miguel Ramos J
Rosario Aragon Ramos
Felipe

Maria Isabel Burgos Cruz.

Eneclia Ortega Aguilar.

Rosario Soto Cruz

Jesus Manvela Panduro C

M. del Rosario Panduro C
Martina Orduño P.
Margarita Arredondo M
v. M. M. Cn.

Felix S. Mendoza G.

Santiago E Mendoza V.

ENRIQUE-SOTO CRUZ
M. Humberto Cruz A

Socorro Medina A.

MARINO Orduño M
Socorro RAMOS
Miguel Ramos J.

LECHAGA LOPEZ

ROSARIO SOTO CRUZ



FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMBO"
COMUNIDAD DE SANTA MATILDE, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA

Rosa Perez Bustillos	Rosa Perez Bustillos
Ramón F. Aguilar Contreras	Ramón F.
Jesus Aguilar Burgos	
Nicolás Burgos Venzor	
ANestlas Cruz Galmea	
Candelario Ortega	Candelario Ortega
Yolanda Cruz A	
Ramona Grajeda J.	
Julian Medina A	
Rosario Soto Cruz	
Felix Mendoza	
Hérvecto Ordóñez Pompa	Hérvecto Ordóñez P.
Emenio Cruz Aragon	EMERIO CRUZ A
Rafael Soto Cruz	Rafael Soto C
Abraham Perea Z	Abraham Perea Z
Bartolo Burgos Cruz	Bartolo Burgos Cruz
Rosario Orredondo M	Rosario Orredondo M
Inocente Orduño P	Inocente Orduño P
Rosario Cruz Relles	Rosario Cruz Relles
Ramon Aragon P.	Ramon Aragon P.
Ernesto Borbón E.	Ernesto Borbón E.



**FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMBO"
COMUNIDAD DE SANTA MATILDE, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA**

Ignacio Omar Aguilar Contreras
Wilberto Romar Peña
José Oduño Bustillos

[Signature]
Elizabeth Lechuga B.
Manuel Antidoro Cruz L.

Maria Idalia Mendoza Gomez.
Katalina Espinoza Barraza.
Anastacia Chavez.
Wenceslao Cruz Salmeron.

Ermirni Chavez Carrasosa.

Jesus Jose Samorano

Maria Panduro Contreras
Cesaró Silvas Gonzalez
Ersilia Munoz Lopez
Argeliv Torres Soto.

Maria de los Angeles Soto Arredondo

Matias Aragon A

Maria del Rosario Valdez Vazquez.

[Signature]

Aracely Panduro Aragon.

Mirna Evelia Reyes Gomez

Manuela Oduño

Hortencia Lechuga Burgos

Luz Adela Lopez Lopez

Omar Aguilar C.
Wilberto Romar Peña
José Oduño B.

[Signature]
Elizabeth Lechuga B.
Manuel A.C.L.

Catalino Espinoza B

Cesaró S.G.

Maasa
Matias Aragon

[Signature]

Aracely Panduro A.

Mirna Evelia Reyes G.

Hortencia Lechuga Burgos